





## ITALIANO ISTRUZIONI PER L'USO

**I. Introduzione**  
KATANA Zirconia è disponibile in 2 forme: Block e Disc.
Le Superi IFU sono per KATANA Zirconia ST (Super Translucent) e STML (Super Translucent Multi Layered).
KATANA Zirconia ST e STML sono dischi pre-sinterizzati di ossido di zirconio di 98,5 mm di diametro, contenenti un anello di plastica. Sono progettati per tutti i sistemi di fresatura che utilizzano questo tipo di disco.
(Si prega di fare riferimento alle istruzioni tecniche del vostro sistema di fresatura per un utilizzo corretto della macchina.)
KATANA Zirconia ST è disponibile in 3 spessori (14 mm, 18 mm e 22 mm) e ha 1 variante di tonalità: (ST10).
KATANA Zirconia STML è disponibile in 3 spessori (14 mm, 18 mm ad 22 mm) e ha 14 varianti di tonalità: (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C1, C2, C3, D2, D3, NW).
KATANA Zirconia ST è monocoloro e KATANA Zirconia STML è costituito da 4 strati a tonalità graduale.
KATANA Zirconia ST e STML sono raccomandati per la realizzazione di restauri in FCZ (Full Contour Zirconia) o per la realizzazione di strutture.

**II. Uso previsto**  
KATANA Zirconia si usa per realizzare restauri in ceramica integrale (strutture, corone FCZ, ponti FCZ, inlay, onlay e faccette).

| Temperatura                              | Rapporto di programmazione | Tempo di mantenimento     |
|--|----------------------------|---------------------------|
| Temperatura ambiente — 1550 °C (2822 °F) | 10 °C/min. (18 °F/min.)    | —                         |
| 1550 °C (2822 °F)                        | —                          | 2 ore                     |
| 1550 °C (2822 °F) —Temperatura ambiente  | -10 °C/min. (-18 °F/min.)  | —                         |
| 10 °C/min. (18 °F/min.)                  | 1550 °C (2822 °F)          | -10 °C/min. (-18 °F/min.) |
| Temperatura ambiente                     | Mantenere per 2 ore        | Temperatura ambiente      |

| Temperatura                                 | Rapporto di programmazione | Tempo di mantenimento     |
|---|----------------------------|---------------------------|
| Temperatura ambiente — 1560 °C (2840 °F)    | 35 °C/min. (63 °F/min.)    | —                         |
| 1560 °C (2840 °F)                           | —                          | 0,5 ore                   |
| 1560 °C (2840 °F) —Temperatura ambiente (*) | -45 °C/min. (-81 °F/min.)  | —                         |
| 35 °C/min. (63 °F/min.)                     | 1560 °C (2840 °F)          | -45 °C/min. (-81 °F/min.) |
| Temperatura ambiente                        | Mantenere per 0,5 ore      | Temperatura ambiente (*)  |

|                      |                     |                      |
|----------------------|---------------------|----------------------|
| Temperatura ambiente | Mantenere per 2 ore | Temperatura ambiente |
|----------------------|---------------------|----------------------|

**Programma di sinterizzazione 2**

| Temperatura                                 | Rapporto di programmazione | Tempo di mantenimento     |
|---|----------------------------|---------------------------|
| Temperatura ambiente — 1560 °C (2840 °F)    | 35 °C/min. (63 °F/min.)    | —                         |
| 1560 °C (2840 °F)                           | —                          | 0,5 ore                   |
| 1560 °C (2840 °F) —Temperatura ambiente (*) | -45 °C/min. (-81 °F/min.)  | —                         |
| 35 °C/min. (63 °F/min.)                     | 1560 °C (2840 °F)          | -45 °C/min. (-81 °F/min.) |
| Temperatura ambiente                        | Mantenere per 0,5 ore      | Temperatura ambiente (*)  |

#### IV. Composizione

ZrO<sub>2</sub>, Y<sub>2</sub>O<sub>3</sub> etc.

#### V. Tipo e classe (ISO6872:2015)

Tipo: II/Klasse:4

#### VI. Proprietà fisiche

Coefficiente di espansione termica (25-500 °C (77-932 °F)): 9,8x10<sup>-6</sup>/K

#### VII. Istruzioni per l'uso

- Togliere il disco dalla confezione e assicurarsi che il disco non presenti crepe o sia in altro modo danneggiato.
- Collocare il disco all'interno della fresatrice; avviare quindi il processo di fresatura seguendo le istruzioni tecniche del sistema di fresatura.
- Dopo la fresatura, rimuovere dal disco i restauri con una fresa diamantata ecc.

- Gli sfidri del taglio o la polvere che rimane attaccata ai restauri si possono rimuovere con un getto d'aria delicato.
- Mettere i restauri nell'incassellatore refrattario e inserirli nel forno di sinterizzazione.
- In base alle prestazioni del forno di sinterizzazione utilizzato, ripassare lo schema di sinterizzazione sopra esposto (III. Programma di sinterizzazione) prima di sinterizzare i restauri.
- Dopo la sinterizzazione, rifinire i restauri con una fresa diamantata secondo necessità.
- Assicurarsi che i restauri non presentino crepe.
  - 1- FCZ:
    - Cottura del glaze: creare una superficie altamente brillante tramite la lucidatura, soprattutto nelle aree di contatto, poi applicare il glaze su tutte le superfici secondo il metodo abituale.
    - Lucidatura manuale: creare una superficie altamente brillante sull'intero restauoro tramite la lucidatura senza utilizzare il glaze. Quando si sta per terminari il restauoro senza il glaze, selezionare una tinta più brillante rispetto alla tinta finale.
- 2- Structure: modellare la ceramica dentale (CERABIEN ZR o CZR PRESS LF) sulle strutture seguendo le istruzioni tecniche del produttore. Controllare il coefficiente di espansione termica della porcellana sulle istruzioni tecniche del produttore per verificarne la compatibilità.

#### VIII. Note relative alla manipolazione

##### Controindicazioni:

- Se il paziente è ipersensibile all'ossido di zirconio o a qualsiasi altro componente, il presente prodotto non deve essere usato.
- Non usare questo prodotto per realizzare ponti a 4+ elementi o ponti con elementi in estensione.

##### Avvertenza:

\* Se il paziente o il professionista del settore mostra una reazione di ipersensibilità come eruzione cutanea, dermatite ecc., sospendere l'uso del prodotto e richiedere immediatamente il parere di un medico.

##### Attenzioni:

- Questo prodotto NON va usato in presenza di malocclusione, serramento dentale o bruxismo.
- Quando si fresa il disco o si taglia, leviga e lucida i restauri, usare una mascherina antipolvere e sottovuoto con un filtro per l'aria per proteggere i polmoni dall'inhalazione della polvere.
- Quando si fresa il disco o si taglia, leviga e lucida i restauri, usare occhiali protettivi per impedire alla polvere di entrare negli occhi. Se gli occhi vengono a contatto con la polvere, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e richiedere il parere di un medico.
- Non usare il prodotto per scopi diversi dai restauri dentici. Il prodotto è esclusivamente destinato all'applicazione dentale.
- Non toccare a mani nude gli oggetti riscaldati con il forno.
- Non estrarre i restauri dal forno di sinterizzazione in fase di alta temperatura, poiché il brusco raffreddamento provoca rottura. Tuttavia, se si usa un forno della tipologia con elevazione del basamento, utilizzando il programma di sinterizzazione 2 sarà possibile togliere i restauri dal forno a 800 °C (1472 °F) a temperatura inferiore. Quando vengono tolti dal forno, i restauri vanno collocati su un vassoio di fibra ceramica (per esempio: Noritake Porcelain Mat) perché si raffreddino lentamente.
- Potrà esserci una differenza notevole tra la temperatura di presa impostata nel programma e la temperatura effettiva del forno quando si utilizza il forno per il programma di sinterizzazione 2. Si prega di usare il forno scopo aver verificato con il produttore che il forno e la temperatura elencati nel programma di sinterizzazione 2 siano compatibili.
- Il **programma di sinterizzazione 2 è consigliato soltanto per strutture (fino a 3 elementi), corone FCZ, ponti FCZ (fino a 3 elementi), inlay, onlay e faccette.**
- Questo prodotto è particolarmente traslucido; si dovrebbe pertanto considerare attentamente la sua appropriatezza di utilizzo per mascherare la superficie sottostante, come un abutment di metallo, o una preparazione dentale molto scura o scolorita.
- I margini dovranno essere preparati con un chamfer profondo e spalle arrotondate, con spigoli vivi e angoli arrotondati di preparazione affilati. L'angolo della superficie assiale dovrà essere compreso in un intervallo da 5 a 15 gradi.

- Durante la preparazione del dente, evitare quanto segue: spalle profonde, margini a J, bordi a lama di coltello, margini serrati, abutment non concici, sottosquadri, scanalature di guida, la formazione di cavità ritentive e angoli affilati.
- Mantene il seguente spessore per questo prodotto per la fabbricazione di protesi:

| Collocazione e indicazione    | Spessore della parete |
|-------------------------------|-----------------------|
| Corona o ponte dente frontale | 0,8 mm o più          |
| Faccette                      | 0,4 mm o più*         |
| Corona o ponte dente laterale | 1,0 mm o più*         |
| Inlay dente onlay             | 1,0 mm o più          |

\* 0,4 mm o più di questo prodotto è lo spessore per faccette interamente in ossido di zirconio. Mantenere uno spessore di 0,8 mm o più se il prodotto viene usato in combinazione con la porcellana.

- Utilizzare le seguenti sezioni per i connettori per la realizzazione di ponti.

| Collocazione e indicazione            | Sezione per il connettore |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Ponti dente frontale a 2 o 3 elementi | 12 mm <sup>2</sup> o più  |
| Ponti dente laterale a 2 o 3 elementi | 16 mm <sup>2</sup> o più  |

- Scegliere una sfumatura di colore che sia più luminosa del colore voluto per un restauoro spesso, poiché potrebbe apparire più spenta in base allo spessore dei restauri.
- Quando si usa un forno di sinterizzazione per la prima volta e quando si cambia una condizione di sinterizzazione, i colori in seguito alla sinterizzazione potranno variare. Sinterizzare prima un pezzetto di ossido di zirconio e quindi confermare il colore.

##### Precauzioni legate all'utilizzo:

- Non usare il disco se è stata riscontrata una crepa dopo averlo estratto dalla sua confezione.
  - Si raccomanda la fresatura a secco. In caso di uso della fresatura a umido, è possibile una riduzione della traslucenza del disco.
  - Non usare se viene riscontrata una rottura nei restauri.
  - Le raccomandazioni di sinterizzazione sopra essere rappresentano unicamente una guida orientativa, possono essere necessari aggiustamenti in base ad ogni singolo forno.
  - Quando si fresa il disco, usare prudenza nell'avvicinarsi alla barra di fresatura con l'anello di plastica al fine di evitare il distacco del disco. Fresare il disco in modo da lasciare una parte di ossido di zirconio a contatto con l'interno dell'anello di plastica a 2 mm.
  - Tagliare e rimuovere l'anello di plastica prima di sinterizzare l'intero disco.
- Conservazione:**
- Conservare il prodotto in luogo fresco ed asciutto. Tenere il prodotto lontano dalla luce diretta del sole.
  - Il prodotto deve essere conservato a 10-30 °C (50-86 °F).
  - Non rimuovere il disco dalla sua confezione durante la conservazione.
  - Il disco è fragile e richiede di essere maneggiato con cura.
  - Il prodotto deve essere conservato in un luogo appropriato, al quale abbia accesso soltanto il personale odontoiatrico.
  - Il prodotto deve essere utilizzato entro la data di scadenza indicata sulla confezione.

##### [GARANZIA]

Kuraray Noritake Dental Inc. sostituirà qualsiasi prodotto che dovesse risultare difettoso. Kuraray Noritake Dental Inc. non si assume alcuna responsabilità per perdita o danni diretti, conseguenti o particolari, causati dall'applicazione, dall'utilizzo o dall'incapacità a utilizzare questi prodotti. Prima di utilizzare i prodotti, l'operatore deve verificare che gli stessi siano adatti all'uso che ne intende fare, assumendosi tutti i rischi e le responsabilità che ne conseguono.

##### [NOTA]

\*KATANA" e "CERABIEN" sono marchi di NORITAKE CO., LIMITED.

## NEEDERLANDS GEBRUIKSAANWIJZING

##### I. Inleiding

KATANA Zirconia is verkrijgbaar in 2 vormen: Block en Disc. Deze IFU geldt voor KATANA Zirconia ST (Super Translucent) & STML (Super Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia ST & STML zijn vorgesinterde zirconia-discs met een diameter van 98,5 mm, voorzien van een plastic ring. Dit is ontworpen voor alle freessystemen die gebruik maken van deze generieke disctypes. (Check de technische instructies van uw freessysteem voor correct gebruik van uw machine.) KATANA Zirconia ST is beschikbaar in 3 dikten: (14 mm, 18 mm en 22 mm) en heeft 1 kleurstandaard: (ST10). KATANA Zirconia STML is beschikbaar in 3 dikten: (14 mm, 18 mm ad 22 mm) en heeft 14 kleurvarianten: (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C1, C2, C3, D2, D3, NW). KATANA Zirconia ST is in monokleur en KATANA Zirconia STML omvat 4 overlopende kleurlagen. KATANA Zirconia ST & STML worden aanbevolen voor de fabricage van FCZ (Full Contour Zirconia) restauraties of onderstructuren.

##### II. Bedoeld gebruik

KATANA Zirconia wordt aanbevolen voor de vervaardiging van volledig keramische restauraties (frames, FCZ-kronen, FCZ-bruggen, inlays, onlays en facings).

| Temperatuur                    | Programma                 | Bewaartijd                |
|--------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Kamertemp. — 1550 °C (2822 °F) | 10 °C/min. (18 °F/min.)   | —                         |
| 1550 °C (2822 °F)              | —                         | 2 uur                     |
| 1550 °C (2822 °F) —Kamertemp.  | -10 °C/min. (-18 °F/min.) | —                         |
| 10 °C/min. (18 °F/min.)        | 1550 °C (2822 °F)         | -10 °C/min. (-18 °F/min.) |
| Kamertemp.                     | Houden voor 2 uur         | Kamertemp.                |

**Sintering-programma 2**

| Temperatuur                       | Programma                 | Bewaartijd                |
|-----------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Kamertemp. — 1560 °C (2840 °F)    | 35 °C/min. (63 °F/min.)   | —                         |
| 1560 °C (2840 °F)                 | —                         | 0,5 uur                   |
| 1560 °C (2840 °F) —Kamertemp. (*) | -45 °C/min. (-81 °F/min.) | —                         |
| 35 °C/min. (63 °F/min.)           | 1560 °C (2840 °F)         | -45 °C/min. (-81 °F/min.) |
| Kamertemp.                        | Houden voor 0,5 uur       | Kamertemp. (*)            |

\* Afhankelijk van de omstandigheden kunnen de restauraties bij maximaal 800 °C (1472 °F) verwijderd worden.

##### IV. Samenstelling

ZrO<sub>2</sub>, Y<sub>2</sub>O<sub>3</sub> etc.

##### V. Type en Klasse (ISO6872:2015)

Type:II/ Klasse:4

##### VI. Fysische eigenschappen

Thermische expansiecoëfficiënt (25-500 °C (77-932 °F)): 9,8x10<sup>-6</sup>/K

##### VII. Gebruiksaanstructie

- Neem de disc uit de verpakking en verwijt zelf ervan dat de schijf geen breuken of andere beschadigingen heeft.
- Plaats de disc in de freesmachine; vang dan aan met het slijpproces volgens de technische instructies van het freessysteem.
- Verwijder de restauraties, met behulp van bijvoorbeeld een diamantboor, uit de schijf na het slijpproces.
- Het slijpval of stof dat zich aan de restauraties heeft gehecht, kan met een zachte luchstroom worden verwijderd.
- Plaats de restauraties in de vuurvaste sinter bakje en zet deze in de sinteroven.
- Zie in overeenstemming met de specificaties van de sinteroven die u gebruikt het hierboven aangegeven sinteringsprogramma (III. Sinteringsprogramma) alvorens de restauraties te sinteren.

## TÜRKÇE KULLANIM KILAVUZU

##### I. Giriş

KATANA Zirconia, 2 şekilde sunulur: Blok olarak ve Disk olarak. Bu IFU,KATANA Zirconia ST (Super Translucent) ve STML (Super Translucent Multi Layered) içindir. KATANA Zirconia ST ve STML, 98,5 mm çapında, plastik halkalı, ön sinterlenmiş zirkonyo disklerdir. Bunlar, jenerik disk tipleri ile birlikte kullanılan tüm frezeleme sistemleri ile birlikte kullanılabilir şekilde geliştirilmiştir. (Makinenin doğru çalıştırılmasına ilişkin bilgiler için lütfen, frezeleme sisteminizin teknik talimatlarına başvurun.) KATANA Zirconia ST, 3 farklı kalınlıklarda temin edilebilir (14 mm, 18 mm ve 22 mm) ve 1 renk seçeneği ile sunulur; (ST10). KATANA Zirconia STML, 3 farklı kalınlıklarda temin edilebilir (14 mm, 18 mm ve 22 mm) ve 14 renk seçeneği ile sunulur: (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C1, C2, C3, D2, D3, NW). KATANA Zirconia ST tek renklidir, KATANA Zirconia STML ise 4 dencerelemlilmiş renk tabakasından oluşmaktadır. KATANA Zirconia ST'nin ve STML'in, FCZ (Full Contour Zirconia) restorasyonlarının veya alt yapılarının üretimlerinde kullanılmaları tavsiye edilmektedir.

##### II. Kullanım Amacı

KATANA Zirconia, tam seramik restorasyonların (alt yapılar, FCZ koronalar, FCZ köprüler, inleyler, onleyler ve veneerler) üretimi için geliştirilmiştir.

##### III. Sinterleme Programı

| Sıcaklık                          | Program Hızı          | Tutma Süresi          |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Oda sıcaklığı — 1550 °C (2822 °F) | 10 °C/dk (18 °F/dk)   | —                     |
| 1550 °C (2822 °F)                 | —                     | 2 saat                |
| 1550 °C (2822 °F) —Oda sıcaklığı  | -10 °C/dk (-18 °F/dk) | —                     |
| 10 °C/dk (18 °F/dk)               | 1550 °C (2822 °F)     | -10 °C/dk (-18 °F/dk) |
| Oda sıcaklığı                     | 2 saat tutun          | Oda sıcaklığı         |

| Sıcaklık                             | Program Hızı          | Tutma Süresi          |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Oda sıcaklığı — 1560 °C (2840 °F)    | 35 °C/dk (63 °F/dk)   | —                     |
| 1560 °C (2840 °F)                    | —                     | 0,5 saat              |
| 1560 °C (2840 °F) —Oda sıcaklığı (*) | -45 °C/dk (-81 °F/dk) | —                     |
| 35 °C/dk (63 °F/dk)                  | 1560 °C (2840 °F)     | -45 °C/dk (-81 °F/dk) |
| Oda sıcaklığı                        | 0,5 saat tutun        | Oda sıcaklığı (*)     |

\* Restorasyonlar, kuşullara bağlı olarak, 800 °C (1472 °F) veya daha düşük ısılarda çıkarılabilir.

##### IV. Bileşim

ZrO<sub>2</sub>, Y<sub>2</sub>O<sub>3</sub> vb.

##### V. Tip ve Sınıf (ISO6872:2015)

Tip: II/Sınıf:4

##### VI. Fiziksel Özellikler

Termal genişleme katsayısı (25-500 °C (77-932 °F)): 9,8x10<sup>-6</sup>/K

##### VII. Kullanım Kılavuzu

- Diski ambalajından çıkartın ve üzerinde çatlak veya herhangi başka bir hasarın bulunmadığına teyit edin.
- Diski frezeleme makinesine yerleştirin; ardından, frezeleme sisteminin teknik talimatlarına uyarak, frezeleme sürecine başlayın.
- Frezeleme işlemini tamamladıktan sonra restorasyonun bir elmas frez yardımıyla diskten çıkartınız.
- Restorasyonlarda bulunan olası kesme kalıntıları veya toz, hafif hava akımı uygulayarak uzaklaştırılabilir.
- Restorasyonları refraktör fırınlaa kabı tepesine koyunuz ve sinterleme fırınına yerleştiriniz.
- Kullanılan sinterleme fırınının özelliklerini göz önünde tutarak, restorasyonların sinterleme işlemine geçmeden önce yukarıda yer verilen sinterleme tablosunu (III. Sinterleme Programı) gözden geçirin.

- Werk de restauraties, na het sinteren, naar behoefte bij met een diamantboor.
- Controleer of de restauraties geen haarscheuren vertonen.

##### (9)-1 FCZ:

- a) Glans bak: Creer een hoge glans door te polijsten, speciaal bij de contactpunten en breng vervolgens de glans zoals gebruikelijk aan op alle oppervlakten.
- b) Manueel polijsten: Creer een hoge glans door de gehele restauratie te polijsten zonder glaze te gebruiken. Wanneer de restoratie afgewerkt word zonder glans, kies een 1 kleur lichtere intensiteit in vergelijk met de definitieve kleur.

- (9)-2 Substructuren: Bouw op met tandheelkundig porselein: (CERABIEN ZR of CZR PRESS LF) op de substructuur volgens de technische instructies van de fabrikant. Controleer de thermische-uitzettingcoëfficiënt van het porselein in de technische instructies van de fabrikant om de compatibiliteit zeker te stellen.

##### VIII. Kanttekeningen bij gebruik

##### Contra-indicaties:

- Wanneer de patiënt overgevoelig is voor zirkoniumoxide of een van de andere componenten, dient dit product niet gebruikt te worden.
- Gebruik dit product niet om 4+ unitbruggen of cantileverbruggen te vervaardigen.

##### Waarschuwing:

\* Indien de patiënt of de tandheekkundige professional een overgevoeligheidsreactie laat zien, bijvoorbeeld huiduitslag, dermatitis enz., stop dan met debruik van het product en roep onmiddellijk medische hulp in.

##### Voorzichtig:

- Dit product mag NIET worden gebruikt in geval van malocclusie, dichtklemmen of bruxisme.
- Gebruik een goedekeuker stofmasker en zuig af via een luchtfilter bij het afslijpen uit de schijf of bij het afslijpen, beslijpen en polijsten van de restauraties; zo beschermt u uw longen tegen het inademen van stof.
- Zet een veiligheidsbril op bij het afslijpen uit de schijf of bij het afslijpen, beslijpen en polijsten van de restauraties; zo voorkomt u dat er stof in uw ogen komt. Als er stof in uw ogen is gekomen, spoel ze dan onmiddellijk uit met veel water en raadpleeg een arts.
- Gebruik niet voor andere doeleinden dan tandheelkundige restauraties. Dit product is uitsluitend bestemd voor tandheelkundig gebruik.
- Faak de in de oven verhitte items niet aan met blote handen.
- Verwijder de restauraties niet uit de sinteroven als de temperatuur hoog is en groot verschil in temperatuur kan barsten veroorzaken. Wordt echter bij het sinteringprogramma 2 een hefalkoven gebruikt, dan kunnen de restauraties bij maximaal 800 °C (1472 °F) uit de oven verwijderd worden. Om langzaam af te koelen, moeten de restauraties na de verwijdering uit de oven op een uit keramische vezels bestaande planchet (bijv. Noritake Porcelain Mat) gelegd worden.
- Er is mogelijk een groot verschil tussen de temperatuur in het programma en de temperatuur in de werkelijke oven die voor het sinteringsprogramma 2 wordt gebruikt. Controleer bij de fabrikant of de oven en in het sinteringsprogramma 2 aangeven temperatuur compatibel zijn.
- Het sinteringprogramma 2 wordt alleen voor frames (maximaal 3 units), FCZ-kronen, FCZ-bruggen (maximaal 3 units), inlays, onlays en facings aanbevolen.
- Dit product is bijzonder doorzichtig; u dient dan ook goed na te denken over de geschiktheid bij het maskeren van een onderliggend oppervlak, bijvoorbeeld een metalen stift of een erg donkere of sterk verkleurde tandpreparatie.

- De marges dienen te worden geprepareerd met een diepe afschuining en ronde schouders; de snijranden en hoeken moeten worden afgerond om scherpe preparatiehoeken te voorkomen. De hoek van het axiale oppervlak dient zich binnen een bandbreedte van 5 tot 15 graden te bevinden.
- Bij het prepareren van element voorkom: diepe schouders, J-marges, uitsteeksel, gekartelde marges, niet tapse stinten, undercuts, geledegroeven, de vorming van retentieve holtes en scherpe hoeken.

- Houd de volgende dikte van dit product aan voor het fabriceren van protheses:

| Locatie & indicatie       | Wanddikte       |
|---------------------------|-----------------|
| Anterieure kroon of brug  | 0,8 mm of meer  |
| Facing                    | 0,4 mm of meer* |
| Posterieure kroon of brug | 1,0 mm of meer  |
| Inlay of onlay            | 1,0 mm of meer  |

\* 0,4 mm of meer van dit product is voor volledige zirconia facings. Houd een dikte van 0,8 mm of meer aan in geval van gebruik voor een combinatie met porselein.

- Gebruik bij de vervaardiging van bruggen onderstaande waarsdoornedevalken voor verbindingen.

| Locatie & indicatie             | Dwarsdoorsnede van de verbinding |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Anterieure 2- of 3-unitbruggen  | 12 mm <sup>2</sup> of meer       |
| Posterieure 2- of 3-unitbruggen | 16 mm <sup>2</sup> of meer       |

- Kies een tint die lichter is dan de gewenste kleur voor een dikke restauratie daar de kleur mogelijk afhankelijk van de dikte van de restauraties matter zal lijken.
- Indien een sinteroven voor het eerst wordt gebruikt en de omstandigheden van het sinteren veranderen, kunnen de kleuren na het sinteren mogelijk variëren. Sinter derhalve eerst een klein stukje Zirconia en controleer de kleur.

##### Voorzichtigheid in verband met gebruik:

- Gebruik de disc niet indien er een scheur wordt waargenomen nadat de schijf uit de verpakking is gehaald.
- Droog slijpen wordt aanbevolen. Indien niet wordt geslepen is er kans dat de translucititeit zal afnemen.
- Gebruik de restauratie niet als deze een scheur vertoont.
- De bovenstaande sinteraanbeveling is slechts een richtlijn; enkele aanpassingen kunnen nodig zijn afhankelijk van de individuele oven.
- Wanneer u de disc freest, moet u goed opletten dat de freesslang niet in contact komt met de plastic ring die u voorkomt dat de disc los komt. Frees de disc alsof een zirconia deel de interne kant van de plastic ring op 2mm raakt.
- Snijd de plastic ring uit voordat u de volledige disc sintert.

##### Opslag:

- Bewaar op een koele en droge plaats. Uit direct zonlicht houden.
- Het product dient opgeslagen te worden op 10-30 °C(50-86 °F).
- De disc niet uit de verpakking halen gedurende de opslagtijd.
- De disc is fragiel en moet voorzichtig behandeld worden.
- Het product moet opgeslagen worden op een geschikte plaats waar alleen tandheelkundige medewerkers toegang toe hebben.
- Het product moet gebruikt worden voor de validatidat, zoals aangegeven op de verpakking.

##### [GARANTIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. vervangt ieder aantoonbaar defect product. Kuraray Noritake Dental Inc. aanvaardt geen aansprakelijk voor directe of indirecte schade of eventuele vervalschade die ontstaat door een onjuist of ondeskundig gebruik van dit product. Voor gebruik moet de gebruiker de geschiktheid van de producten voor de betreffende indicatie(s) controleren en de aansprakelijkheid voor alle daaruit voortvloeiende risico's voor zijn/haar rekening nemen.

##### [OPMERKING]

\*KATANA" en "CERABIEN" zijn handelsmerken van NORITAKE CO., LIMITED.

## DEUTSCH GEBRAUCHSINFORMATION

##### I. Einleitung

KATANA Zirconia ist in 2 Formen erhältlich: Block und Disc. Diese GA gilt für KATANA Zirconia ST (Super Translucent) und STML (Super Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia ST und STML sind vorgesinterte Zirkonoxid-Scheiben mit einem Durchmesser von 98,5 mm und enthalten einen Kunststoffring. Sie sind für alle Frässysteme geeignet, die mit diesem Durchmesser arbeiten. (Bitte befolgen Sie die Anweisungen für den korrekten Gerätebetrieb in der technischen Anleitung Ihres Frässystems.) KATANA Zirconia ST ist in 3 Stärken (14 mm, 18 mm und 22 mm) und in 1 Farbvariante (ST10) erhältlich. KATANA Zirconia STML ist in 3 Stärken (14 mm, 18 mm und 22 mm) und in 14 Farbvarianten (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C1, C2, C3, D2, D3, NW) erhältlich. KATANA Zirconia ST ist einfarbig